**Олімпіадні завдання із зарубіжної літератури**

**ІІ (районний/міський) етап**

**7 КЛАС**

І. ЗАВДАННЯ ЗА ХУДОЖНІМИ ТЕКСТАМИ І ТЕОРІЄЮ ЛІТЕРАТУРИ

У ТЕСТОВІЙ ФОРМІ (до 8 балів)

*ОБЕРІТЬ один із пропонованих варіантів відповідей (0,5 балів)*

1) «Билина про Іллю Муромця» належить до жанру літератури…

А) древньослов’янської

Б) староруської

В) давньоруської

Г) старослов’янської.

2) Основна сюжетна особливість билинного жанру пов’язана з :

А) описом героїчних звитяг богатирів

Б) поетизацією історії Київської Русі

В) відображенням палкого кохання

Г) висвітленням глибокого патріотизму.

3) Образ ідеального державного правителя у билинах зазвичай відтворює…

А) Володимир

Б) Ілля Муромець

В) Ярослав Мудрий

Г) Святослав.

4) До фольклорних балад відноситься твір про:

А) вересовий напій

Б) таїну озера Світязь

В) вчинок лицаря Делоржа

Г) Короля Ліра.

5) У якій країні відбуваються події у творі про Робіна Гуда?

А) Німеччині

Б) Швейцарії

В) США

Г) Англії.

6) Центральний об’єкт у творі «Рукавичка» - це…

А) жіноча рукавичка

Б) чоловіча мисливська рукавичка

В) браслет з рукавичкою

Г) дві рукавички.

7) У рядках билини «*Під город, під Чернігів, під’їжджав, Під городом, під Черніговом, Не ворон чорний небо укриває, Не туман налягає*…» використано художній прийом…

А) епітет

Б) символ

В) порівняння

Г) повтори.

8) Рядки «*Хто там запанував по них, У хроніці читайте, А повість про дитячую невдячність Собі запам’ятайте*!» знаходимо у творі про ...

А) Робіна Гуда

Б) лицаря Делоржа

В) Короля Ліра

Г) вересовий напій.

*Установіть відповідності цифр і літер (1 бал)*

9) Установіть відповідність між персонажем твору і цитатою:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Король Лір | А) «Ставний і гінкий, він був убраний із голови до п’ят у все зелене і йщов швидким, бадьорим кроком» |
| 2. Король шотландський | Б) «Тож повелів він у ближньому місці  Довгі човни будувати» |
| 3. Робін Гуд | В)«І панував собі на честь і славу, мав повагу він, і в сусідів мир, і забезпечену державу» |
| 4. Пан у Плужинах | Г) «Він гнав їх, неначе ланей,  По вересових горбах,  Мчав по тілах спогорда,  Сіяв і смерть, і жах». |

10) Установіть зв’язок персонажів із творами:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Князь Володимир | А «Король Лір і його дочки» |
| 2. Корделія | Б «Рукавичка» |
| 3. Кунігунда | В «Як Робін Гуд став розбійником» |
| 4. Х’ю Фітзу | Г «Ілля Муромець і Соловей-Розбійник» |

*Допишіть необхідне у таблиці (2 бали)*

11) У зіставленні художнього перекладу й переспіву доповніть подану таблицю:

|  |  |
| --- | --- |
| **Художній переклад** | **Переспів** |
| Точне відтворення змісту й форми художнього іншомовного оригіналу. | Дотримання …  за умов … |

ІІ. «ФОРМУЄМО КРИТИЧНЕ МИСЛЕННЯ»… (до 10 балів)

***Доберіть до 10 запитань*** для своїх однолітків, які вивчатимуть літературні теми: «Оригінал, переклади і переспіви у світовій літературі», «Майстри художнього перекладу», «Балади і билини як втілення народних уявлень».

ІІІ. ТВОРЧА РОБОТА за обраною темою (до 12 балів):

1. Створіть авторський билинний твір довільної теми, використовуючи характерні фольклорні прийоми, як-от: зачин, кінцівка, повтори, гіпербола, чарівність, постійні епітети, метафори, символи тощо.
2. Відомий перекладач героїчного ліро-епосу І. Франко писав: «*Одна відмінність староанглійських і старошотландських балад від давньоруських билин полягає в тому, що перші не мають такого виразного історичного й національного змісту, як другі. Так, у баладі «Король Лір і його дочки» йдеться не про історичні, а загальнолюдські події»*. Прокоментуйте вислів митця у формі есе.
3. Напишіть лист літературному героєві, чия історія вас найбільше вразила (за баладами, вивченими у 7 класі).

*Максимальна кількість балів за роботу учасника – 30 балів.*